

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ- ΕΝΟΡΙΑ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΗΛΙΟΥ
ΝΟΡΓΟΥΝΤ ΚΑΙ ΑΝΑΤΟΛΙΚΩΝ ΠΡΟΑΣΤΕΙΩΝ

GREEK ORTHODOX COMMUNITY & PARISH OF PROPHET ELIAS
NORWOOD & EASTERN SUBURBS INC



Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΦΥΛΛΑΔΙΟ

THE WORD OF GOD
WEEKLY MAGAZINE

DATE: -18-09-22 YEAR: 39 NUMBER: 1931

WEB PAGE: PROPHETELIAS.ORG.AU

FACEBOOK: FACEBOOK.COM/PROPHETELIASNORWOOD

ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΕΤΑ ΤΗΣ ΥΨΩΣΕΩΣ (Γαλ. 2, 16-20) 18 Σεπτεμβρίου 2022

Στήν ἀρχή τῆς διαδόσεως τῆς χριστιανικῆς πίστεως, παρατηρήθηκε ἕνα σοβαρό θέμα μεταξύ τῶν ἰουδαϊζόντων Χριστιανῶν, μέ τούς νεοφώτιστους στήν χριστιανική πίστη. Οἱ μέν, υπέβλεπαν τούς Χριστιανούς πού δέν περιτέμνονταν, οἱ δέ, δέν μπορούσαν νά καταλάβουν τήν σχέση πού μπορεῖ νά ἔχει ἡ περιτομή μέ τήν σωτηρία τους. Τότε συγκλήθηκε ἡ Ἀποστολική Σύνοδος, κατά τήν ὁποῖαν ἀποφασίσθει ὅτι δέν ἦταν ἀναγκαῖο νά περιτέμνονται οἱ ἄνθρωποι πού ἔρχονταν στήν πίστη τοῦ Χριστοῦ γιά τήν σωτηρία τους, παράλληλα ὅμως ὤφειλαν, νά ἀποφεύγουν κάποιες ἄλλες κακές συνήθειες. Αυτό πού προέχει εἶναι ἡ πίστη στόν Ἰησοῦ Χριστό καί ἡ συμόρφωσή τους πρός ὅσα ἡ Ἐκκλησία διδάσκει. Παράδειγμα πλήρους ὑποδειγματικῆς ὑπακοῆς στίς ἐντολές καί τό θέλημα τοῦ Κυρίου εἶναι ὁ ἴδιος ὁ Ἀπόστολος Παῦλος. Πρίν ὅμως νά τόν καλέσει ὁ Κύριος στήν ἀληθινή πίστη, ὁ Παῦλος ἦταν θερμός καί ζηλωτής καί ἀκριβῆς ἐφαρμοστής τῶν διατάξεων τοῦ Μωσαϊκοῦ νόμου, γεγονός πού τόν κατέστησε τρομερό διώκτη τῶν Χριστιανῶν. Εἶχε ἐπηρεαστεῖ ἀπό τούς Γραμματεῖς καί Φαρισαίους, οἱ ὅποιοι ἐθεωροῦσαν τόν Χριστό ὡς παραβάτη τοῦ Μωσαϊκοῦ νόμου, διά τοῦτο καί τόν Σταύρωσαν. Ὅταν ὅμως τόν κάλεσε ὁ Χριστός νά τόν ἀκολουθήσει, ἀπαρνήθει τά πάντα καί ἀκολουθοῦσε μόνο τά παραγγέλματα τοῦ Χριστοῦ καί τό Εὐαγγέλιό Του. Ὁ ἀγῶνας του γιά τήν τήρηση τοῦ θείου Θελήματος ἐπήγαζε ἀπό τήν ἀκλόνητη πίστι πού ἔτρεφε στόν Ἰησοῦ Χριστό. Ὁ Ἀπόστολος δέν ἔβλεπε τόν Κύριο σάν μιᾶ ἀνωτέρα δύναμη, οὔτε σάν κάποιο υπέρτατο φαινόμενο, ἀλλά σάν τόν προσωπικό του Σωτήρα καί ὡς Λυτρωτή ὀλοκλήρου τῆς ἀνθρωπότητος. Διά τοῦτο καί τό λέγει ξεκάθαρα, ὅτι καί ὅλες τίς διατάξεις τοῦ νόμου κι' ἂν τηρεῖς, δέν θά δικαιωθεῖς, ἐάν δέν πιστεύεις στόν Ἰησοῦ Χριστό καί στό φιλόανθρωπο ἔργο Του. Διότι ὁ Χριστός καί τό ἔργο Του εἶναι ταυτόσημα, δέν χωρίζονται. Δέν μπορεῖς νά λές πῶς πιστεύεις στόν Χριστό καί νά ἀπορρίπτεις τό κοσμοσωτήριο ἔργο Του. Καί οὔτε ὅτι πιστεύεις στό ἔργο τοῦ Χριστοῦ, ἀλλά δέν παραδέχεσαι τόν Ἰησοῦ Χριστό. Ὁ Κύριος Ἰησοῦς εἶναι Θεός καί τό ἔργο Του εἶναι θεϊκό. Ὁ Χριστός ἀδελφοί μου λέγει: **«Ἐγώ εἰμι ἡ ὁδός, ἡ ἀλήθεια καί ἡ ζωή»** καί ἄλλοτε: **«τά ἔργα ἃ ἐγώ ποιῶ.... ταῦτα μαρτυρεῖ περί ἐμοῦ»**. Εἶναι φανερό, ὅτι τίποτε δέν εἶναι πάνω ἀπό τόν Χριστό καί κανένα ἔργο μεγαλύτερο, ἀγιότερο καί τελειότερο ἀπό αὐτό τοῦ Χριστοῦ, ἀκριβῶς διότι εἶναι ἔργο Θεοῦ. Ὁ Ἀπόστολος Πέτρος τό ἐκήρυξε ὅτι: **«οὐκ ἔστι ἐν ἄλλῳ οὐδενί ἡ σωτηρία...»**. Ἡ σωτηρία καί ἡ αἰώνια ζωή καί μακαριότητα, δέν μπορεῖ νά προέλθει ἀπό κακέναν ἄλλον. Δέν ὑπάρχει ἄλλος ὁ ὅποιος νά δύναται νά μᾶς σώσει, οὔτε Ἄγγελος οὔτε ἄνθρωπος. Διά τοῦτο καί μεῖς πιστεύουμε στόν Ἰησοῦ Χριστό ὡς

Σωτήρα και Λυτρωτή μας. Πιστεύουμε με βεβαιότητα ότι η σταυρική Του θυσία μας χάρισε την δικαίωση και την σωτηρία. Αυτό το συναίσθημα και αυτή η έσωτερική μαρτυρία, αύξάνει την πίστι μας και καλλιεργεί μετά τοῦ Κυρίου δυνατό δεσμό, μέ αποτέλεσμα νά χαριτώνει και νά ζωογονεῖ ολόκληρη την ὕπαρξή μας. Ὁ Ἀπόστολος Παῦλος, θεωρεῖ ὅτι τό μεγαλύτερο γεγονός τῆς ζωῆς του, ἦταν ἡ ἐγκατάλειψη τοῦ νόμου και ἡ ἐδραία πίστη του στόν Ἰησοῦ Χριστό. Τώρα ἔγινα νέος και ἀναγεννημένος ἄνθρωπος, ὁ ὁποῖος ἀπέθανε γιά τόν νόμο, γιά νά ζήσω πρός δόξαν Θεοῦ. Τώρα πλέον δέν ζῶ ἐγώ. Ὁ προσκολλημένος στόν νόμο Σαούλ και διώκτης τῶν Χριστιανῶν, τί ἔγινε; Αὐτός ἀπέθανε στήν κολυμβήθρα, ἐκ τῆς ὁποίας ἀνῆλθε ὁ Παῦλος, ὁ νέος ἐν Χριστῶ και ἀναγεννημένος ἄνθρωπος. Τώρα: **«...ζῶ δέ οὐκέτι ἐγώ, ζῆ δέ ἐν ἐμοί Χριστός»**. Τί μεγάλη εὐλογία θά ἦταν ἀδελφοί μου, ἐάν θά μπορούσαμε κί ἐμεῖς νά διδαχθοῦμε και νά παραδειγματισθοῦμε, ἀπό τίς εὐλογημένες αὐτές σταθερές πεπειθήσεις τοῦ Παύλου, τίς ὁποῖες ἔκαμε τρόπο ζωῆς. Ἔχουμε και μεῖς βαπτισθεῖ και λάβαμε τό πολύτιμο και τιμημένο ἔνδυμα τοῦ Χριστιανοῦ. **«Ὅσοι εἰς Χριστόν ἐβαπτίσθητε, Χριστόν ἐνεδύσασθε»**, ψάλλουν μέ χαρά οἱ ἱεροψάλτες και λάμπουν ἀπό χαρά οἱ γονεῖς και πανηγυρίζουν οἱ καλεσμένοι και προπορευομένης λαμπάδας, χορεύει ὁ Ἱερέας μέ τόν ἀνάδοχο και τό λαμπροφορεμένο νεοφώτιστο γύρω ἀπό τήν κολυμβήθρα τρεῖς φορές, προσφέροντας θυμίαμα εἰς ὁσμήν εὐωδίας πνευματικῆς. Τί γίνεται ὅμως στήν συνέχεια τοῦ νεοφώτιστου παιδιοῦ; Ἐάν τό περιβάλλον τοῦ σπιτιοῦ, ἡ συμπεριφορά τῶν γονέων και τοῦ ἀναδόχου, ἐμπνέονται ἀπό τήν παρουσία τοῦ Χριστοῦ, ἔχει καλῶς. Ἐάν τά πρόσωπα πού περιβάλλουν τό νεοφώτιστο εἶναι φωτισμένα ἀπό τήν λαμπρότητα τῆς παρουσίας τοῦ Χριστοῦ, τότε τό παιδί ἔχει ὅλες τίς πιθανότητες νά διατηρήσει τόν φωτισμό πού ἔλαβε ἀπό τόν Τριαδικό Θεό κατά τό Βάπτισμα, σέ ὅλη του τήν ζωή. Τότε, ὁ Παύλιος φωτισμός, θά γίνει ὁδοδείκτης και στά σημερινά νεοβάπτιστα παιδιά, γιά νά πορεύονται, νά μεγαλώνουν, νά σταδιοδρομοῦν και νά αὐξάνουν σέ πνευματική δράση και χριστιανικά ἔργα. Ἐάν ὅμως οἱ γονεῖς ἔχουν παντελή ἄγνοια και βαπτίζουν τά παιδιά τους ἀπό συνήθεια, ἢ γιά νά κάμουν κάποια κουμπαριά, ἢ γιά νά μήν ἔχουν προβλήματα ἀργότερα μέ τόν γάμο τους κ.τ.λ. τότε τό νεοφώτιστο ὁδεύει πρός τόν πνευματικό θάνατο. Ἐάν ὁ ἀνάδοχος εἶναι ἄσχετος μέ τό μυστήριο πού πρόκειται νά γίνει και συνεπῶς ἀκατήχητος, πῶς θά κατηχήσει τό ἀκατήχητο νεοφώτιστο; Ἐάν τό περιβάλλον τοῦ σπιτιοῦ ἔχει κοσμικό χαρακτήρα μέ κοσμικό φρόνημα και κοσμικές συμπεριφορές και κοσμικές διασκεδάσεις, τότε τό νεοφώτιστο ὁδηγεῖται στό πνευματικό σκοτάδι και τόν αἰώνιο θάνατο. Ὁ Παῦλος ὁμιλεῖ σήμερα γιά μιά

όλοκληρωμένη προσωπικότητα, ή οποία κατακτάται μόνο με την προσωπική ένωση του με τον Χριστό. Αισθάνεται ότι ζει, κινείται και ενεργεί, σύμφωνα με τό θέλημα τοῦ Χριστοῦ, διά τοῦτο καί αισθανόταν ἐλεύθερος καί ιδιαίτερα εὐλογημένος. Ἐζοῦσε τήν νέα καί κατά Θεόν εὐλογημένη ζωή, ή οποία συνεχίζεται στήν αἰωνιότητα. Ἡ νέα καί ολοκληρωμένη ἐν Χριστῶ ζωή καί τά νέα φρονήματα, ἐπιβάλλουν ὑποχρεώσεις γιά τόν Χριστιανό, τόν πιστό ὀπαδό τοῦ Κυρίου. Ἐφ' ὅσον ἀπεθάνομε εἰς τό Βάπτισμα ὡς πρός τήν ἁμαρτία, ἀφοῦ ἐλάβαμε μέ τήν χάρη τοῦ Χριστοῦ αὐτή τήν νέα ζωή, ὀφείλουμε νά τήν ἀφιερῶσωμε ἐξ ὀλοκλήρου στόν Χριστό. Τότε μόνο θά καταλάβουμε τήν ἀνείπωτη χαρά πού αισθανόταν ὁ Ἀπόστολος Παῦλος, μέ ὅλα τά τραύματα καί τίς πληγές πού ἔφερε στό κουρασμένο σῶμα του.

SUNDAY AFTER THE ELEVATION OF THE CROSS (Gal. 2:16-20) 18 September 2022

As the Christian faith began to spread, there was a serious issue between the Jewish Christians and the new converts. The former looked down on Christians who were not circumcised, while the latter could not understand the connection that circumcision might have with their salvation. When the Apostolic Council was convened, it was decided that it was not necessary to circumcise people who came to the faith of Christ for their salvation, but they had to avoid certain other bad habits. What is important is their faith in Jesus Christ and their conformity to what the Church teaches. An example of complete exemplary obedience to the commandments and will of the Lord is the Apostle Paul himself. Before the Lord called him to the true faith, Paul was such a faithful, zealous and strict enforcer of the Mosaic law that he persecuted Christians terribly. He was influenced by the Scribes and Pharisees who regarded Christ as a transgressor of the Mosaic Law and therefore crucified him. But when Christ called Paul to follow Him, he renounced everything and wholeheartedly followed the commandments of Christ and His Gospel. His struggle to keep the divine will was motivated by his unshakeable faith in Jesus Christ. He did not see the Lord as a superior power, nor as a supreme phenomenon, but as his personal Saviour and as the Redeemer of all mankind. Hence he says plainly that no matter how many of the ordinances of the law you keep, you will not be justified unless you believe in Jesus Christ and His work of mercy. For Christ and His work are identical, not separate. You cannot say you believe in Christ and reject His saving work. Nor can you say that you believe in Christ's work, but you do not accept Jesus Christ. The Lord Jesus is God and His work is divine. My brethren, Christ says: ***"I am the way, the truth and the life"*** (John 14:6)

and again: **"the works that I do bear witness of me"** (John 10:25). It is evident that nothing is above Christ, and no work is greater, holier or more perfect than that of Christ, precisely because it is the work of God. The Apostle Peter preached that: **"There is salvation in no one else..."** (Acts 4:12). Salvation and eternal life and blessedness cannot come from anyone else. There is no other who can save us, neither angel nor man. Therefore we too believe in Jesus Christ as our Saviour and Redeemer. We believe with certainty that His sacrifice on the cross gave justification and salvation. This feeling and this inner testimony increases our faith and cultivates a strong bond with the Lord, so that it graces and enlivens our entire existence. The Apostle Paul considers that the greatest event of his life was his abandonment of the law and his firm faith in Jesus Christ. 'Now I am a new and born-again man who died to the law that I might live for the glory of God.' 'Now I no longer live' - Saul the law-abiding persecutor of Christians, what has become of him? He died in the Baptism from which he was born again, the new man in Christ. Now: **"...I no longer live, but Christ lives in me."** What a great blessing it would be, my brethren, if we too understood and emulated Paul's blessed and firm testimonies which he made his way of life. We too have been baptized and have received the precious honoured garment of a Christian. **"As many of you as have been baptized into Christ have put on Christ"** (Gal. 3:27), the chanters sing with joy, and the parents beam with joy and the guests rejoice, as leading with the lit candles, the priest dances with the sponsor and the glorified new convert around the font three times, offering incense as spiritual fragrance. But what happens to the newborn child after all this? The child is blessed if the environment of the home and the behaviour of the parents and the sponsor are inspired by the presence of Christ. The child has every chance of retaining the illumination he received from the Triune God at Baptism throughout his life if he is surrounded by people enlightened by the brightness of Christ's presence. Then, the Pauline illumination will become a signpost for today's newly-baptized children, so that they can grow up, have a career and increase in spiritual activity and Christian works. But if parents are totally ignorant and baptize their children out of convention, or to make a match, or to avoid problems later with their marriage, etc., then the new convert is heading for spiritual death. If the sponsor does not understand the sacrament that is to be administered, how can he educate the newly-baptized? If his or her environment has a worldly character with a worldly attitude and worldly practices and worldly entertainments, then the newly-baptised is led to spiritual darkness and eternal death. Paul speaks today of the complete

personality which is attained only through personal union with Christ. Since he lives, moves, and acts according to the will of Christ, he feels free and especially blessed. Paul lived the new and divinely blessed life, which continues into eternity. The new and perfected life in Christ and the new attitudes impose obligations on the Christian, the Lord's faithful follower. Since we have died to sin in Baptism, and have received this new life by the grace of Christ, we ought to dedicate it entirely to Christ. Only then will we understand the unspeakable joy that the Apostle Paul felt, despite all the wounds and sores on his weary body.

Ἱερές ἀκολουθίες

Αὐτή τήν Τρίτη 20 Σεπτεμβρίου, Εὐσταθίου Μεγαλομάρτυρος, θά τελέσωμε εἰς τόν Ἱερό Ναό μας Ὁρθρο καί Θεία Λειτουργία 8.00 μέ 9.45 τό πρωῖ.

Τήν Παρασκευή 23 Σεπτεμβρίου, Σύλληψις τοῦ Προδρόμου, θά τελέσωμε στόν Ἱερό Ναό μας Ὁρθρο καί Θεία Λειτουργία 8.00 μέ 9.45 τό πρωῖ.

Ἄγρυπνία

Τήν βράδυ τῆς Παρασκευῆς 9.00μμ. μέ 12.45 μετά τά μεσάνυχτα, θά τελέσωμε τήν μηνιαία ἀγρυπνία, τιμῶντας τόν Ἅγιο Σιλουανό τόν Ἀθωνίτη καί τό μέγα θαῦμα τῆς Παναγίας τῆς Μυρτιδιωτίσσης. Τό πρόγραμμα τῆς Ἄγρυπνίας, περιλαμβάνει τό μικρό Ἀπόδειπνο, τόν Ἑσπερινό, τήν λιτή στόν Νάρθηκα, τήν εὐλογία τῶν ἄρτων, τόν Πατερικό λόγο, τόν Ὁρθρο καί τήν Θεία Λειτουργία καί τελειώνει μέ τήν εὐλογία τῆς τραπέζης στήν ἐνοριακή μας αἴθουσα.

Τό Σάββατο τό ἑσπέρας θά τελέσωμε τόν Μέγα Ἑσπερινό 5.30μμ. ἕως 6.00 περίπου.

Holy Services

This Tuesday, September 20 Efstathios the Great Martyr, and **Friday 23 September** Conception of the Baptist, Holy Matins and Divine Liturgy, 8am - 9.45am.

Vigil

On Friday evening 23 September, from 9pm to 12.45 midnight, we shall celebrate the monthly vigil in honour of St. Silouan the Athonite and the great miracle of Our Lady of Myrtles. The program of the Vigil includes the small Compline, Great Vespers, Litany in the Narthex, the blessing of the bread, the Patristic reading, the Matins and the Divine Liturgy, followed by the blessing of the table in our Parish Hall.

On Saturday evening, Great Vespers, 5.30pm to about 6.00pm.

Μελέτη Ἁγίας Γραφῆς

Κάθε Τετάρτη βράδυ, λειτουργοῦν κύκλοι μελέτης Ἁγίας Γραφῆς καί ὅλες τίς ἡλικίες. Τά θέματα γίνονται στήν ἀγγλική, μέ τήν δυνατότητα ἐρμηνείας στήν ἑλληνική. Ὅλα τά θέματα εἶναι κατάλληλα καί τούς εὐλαβεῖς Χριστιανούς μας καί σκοπό ἔχουν νά δώσουν ἀπάντηση στίς πολλαπλές ἐρωτήσεις τῶν συμμετεχόντων.

Bible Study

Every Wednesday evening, there are Bible study circles for all ages. The topics are in English, with the possibility of interpretation in Greek. All topics are suitable for our devout Christians and are designed to answer the many questions of the participants.

Δωρεές

Οἰκ. Δημητρίου Κοσμᾶ	ὑπέρ Ἐκκλησίας καί Φιλοπτώχου	\$200
Οἰκ. Νάτσια	ὑπέρ τῶν ἑλληνικῶν μας σχολείων	\$200
Peter Psaltis	ὑπέρ τῶν ἑλληνικῶν μας σχολείων	\$100
Χλόη Μαυροψῆ	εἰς ἀνάπαυση τοῦ ἀειμνήστου συζύγου της	\$100
Μάρθα Διακογεωργίου καί Ἀλκμήνη Τέττη, εἰς μνήμην τῆς μητέρας τους		\$100
Ἀνώνυμος	ὑπέρ τῆς Ἐκκλησίας	\$ 50
Μαρία Παναγιωτοπούλου	εἰς μνήμην τῆς γιαγιᾶς της Μαρίας Πιζημόλα	\$ 50
Δέσποινα Τσαμπαρλῆ	ὑπέρ τῆς Ἐκκλησίας	\$ 50

Πολύ εὐχαριστοῦμε τούς εὐλαβεῖς δωρητές μας καί εὐχόμεθα ὅπως ὁ Κύριος εὐλογεῖ αὐτούς καί τίς οἰκογένειές τους πάντοτε.

We thank our devout donors and pray that the Lord may bless them and their families always.

Θερμές εὐχαριστίες

Μεγάλη χαρά μᾶς πρόσφερε ἡ παρουσία τοῦ Θεοφιλεστάτου Ἐπισκόπου Σινώπης κ. Σιλουανοῦ, τήν περασμένη Κυριακή. Ἡ κατασκευαστική Ἀρχιερατική Θεία Λειτουργία, ἡ ἐπίκαιρη ὁμιλία του, οἱ πατρικές εὐχές καί εὐλογίες πού ὅλοι ἐλάβαμε, μᾶς ἐδυνάμωσαν. Λόγω τῶν ὀνομαστηρίων τοῦ π. Σταύρου, παραθέτουμε στό σημερινό μας Φυλλάδιο καί τίς προσωπικές του εὐχαριστίες. Εὐχαριστῶ τόν Θεοφιλέστατο γιά τήν πατρική του ἀγάπη καί συμπαράσταση, διότι παρ' ὅλο τό παραφορτωμένο πρόγραμμά του, καί τίς πολλαπλές ἀρχιερατικές ὑποχρεώσεις του, ἦλθε, στά ὀνομαστήριά μου. Ἐνῶ ἐλειτούργησε στόν Ἱερό Ναό μας τήν περασμένη Κυριακή, ἦλθε καί ἀνήμερα τῆς Ὑψώσεως τοῦ Τιμίου Σταυροῦ, νά συνορτάσει μαζί μας καί νά πολλαπλασιάσει τήν χαρά μας. Ὡσαύτως, θερμές εὐχαριστίες πρός τόν Ἱερατικῶς Προϊστάμενον π. Μιχαήλ, ὁ ὁποῖος μούδωσε τό δικαίωμα νά ἱεουργῶ καί νά τακτοποιῶ τά προγράμματα τῆς Ἐκκλησίας σάν νά

ἦταν ὁ ἴδιος. Παράλληλα, εὐχαριστῶ ὅλους ὑμᾶς τούς εὐλαβεῖς ἑνοριῖτες μας, γιὰ τίς καρδιακές εὐχές σας, τὴν ἀγάπη σας καὶ τὴν συνεχῆ ὑποστήριξη πρὸς ὀλόκληρη τὴν οἰκογένειά μου. Αἰσθάνομαι ὅτι ὁ Σταυρός τοῦ Κυρίου, ἐνώνει ὅλους μας σάν μιὰ μεγάλη οἰκογένεια. Κάτω ἀπὸ τὴν σωστικὴ σκιά τοῦ Τιμίου Σταυροῦ τοῦ Κυρίου μας, παίρνομε ὅλοι δύναμη καὶ κουράγιο καὶ ἐλπίδα. Ὁ Τίμιος Σταυρός, θά μᾶς ὀδηγήσει στό λαμπρὸ ξέφωτο καὶ τῆς δικῆς μας Ἀνάστασης. Ἐπειδὴ ὁ πονηρὸς караδοκεῖ γιὰ νά μᾶς διώξει τὸν ἀδελφικό μας δεσμό, ἄς μὴν τοῦ ἐπιτρέψουμε νά ἀφαιρέσει αὐτὴν τὴν ἐν Χριστῷ ἀδελφικὴ ἀγάπη μας ἀδελφοί μου. Καὶ πάλι εὐχαριστῶ πάντας ὑμᾶς καὶ εὐχομαι ὅπως ὁ Κύριος ἀνταποδίδει ἐκάστῳ κατὰ τὴν καλὴν καὶ ἀγαθὴν προαίρεσή του.

Warm thanks

The presence of His Grace Bishop Silouan of Sinope last Sunday was a great joy for us all. We were all strengthened by the solemn Divine Liturgy, the Bishop's timely speech, and his paternal wishes and blessings that we all received. Because of Fr. Stavros's name day, we also include his personal thanks in today's Newsletter. I thank His Grace Bishop Silouan for his paternal love and support, because despite his busy schedule and his multiple archpriest obligations, he joyfully came to my name day. After he celebrated in our Holy Church last Sunday, I thought that he wouldn't make it for my name day. Yet I was proved mistaken, for he came again to celebrate with us and to multiply our joy. In addition, warm thanks to Fr. Michael, who gave me the right to officiate and organize the programs of the Church. At the same time, I thank all of you, our devout parishioners, for your heartfelt wishes, your love and your continued support for my entire family. I feel that the Cross of the Lord unites us all as one big family. Under the saving shadow of the Holy Cross of our Lord, we all receive strength and courage and hope. The Holy Cross will lead us to the glorious illumination of our Resurrection too. The evil one is lurking to destroy our brotherly bond, but let us not allow him to succeed and take away this brotherly love we all enjoy. And again I thank you all and pray that the Lord may reciprocate according to each one's good and loving intention.

